

# Agenda

Kitab ayeje nî

2022



*Langue : massalit, parlée dans la préfecture d'Assoungba à l'est du Tchad, et au Soudan, surtout dans l'Etat fédéral du Darfour occidental.*

*Réalisé par Jenni Beadle, Eunice Kua*

*Illustrations de Kitab tînge mbo gûmma mbo nosinja  
(Les sons et les lettres de ma langue), publié  
par SIL Tchad en 2016.*

© 2021 SIL Tchad, B.P. 4214, N'Djaména, Tchad

1ère Édition : 2021

Nombre d'exemplaires : 500

# Kitab ayeje nî 2022

Mirsi naŋa

(Prénom): \_\_\_\_\_

Mirsi baba na taŋa

(Nom): \_\_\_\_\_

Âguri ta sumi

(Numéro de téléphone): \_\_\_\_\_

Hille na

(Ville/Village): \_\_\_\_\_

Dar na

(Pays): \_\_\_\_\_

Sumi ñoroka kanaa masaraka nî gi ta:

<https://masarak.org>

# 2022

Aye 1								Aye 2						
AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH		AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH
					1	2			1	2	3	4	5	6
3	4	5	6	7	8	9		7	8	9	10	11	12	13
10	11	12	13	14	15	16		14	15	16	17	18	19	20
17	18	19	20	21	22	23		21	22	23	24	25	26	27
24	25	26	27	28	29	30		28						
31														
Aye 3								Aye 4						
AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH		AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH
	1	2	3	4	5	6						1	2	3
7	8	9	10	11	12	13		4	5	6	7	8	9	10
14	15	16	17	18	19	20		11	12	13	14	15	16	17
21	22	23	24	25	26	27		18	19	20	21	22	23	24
28	29	30	31					25	26	27	28	29	30	
Aye 5								Aye 6						
AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH		AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH
						1				1	2	3	4	5
2	3	4	5	6	7	8		6	7	8	9	10	11	12
9	10	11	12	13	14	15		13	14	15	16	17	18	19
16	17	18	19	20	21	22		20	21	22	23	24	25	26
23	24	25	26	27	28	29		27	28	29	30			
30	31													

# 2022

Aye 7							Aye 8						
AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH	AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH
				1	2	3	1	2	3	4	5	6	7
4	5	6	7	8	9	10	8	9	10	11	12	13	14
11	12	13	14	15	16	17	15	16	17	18	19	20	21
18	19	20	21	22	23	24	22	23	24	25	26	27	28
25	26	27	28	29	30	31	29	30	31				
Aye 9							Aye 10						
AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH	AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH
			1	2	3	4						1	2
5	6	7	8	9	10	11	3	4	5	6	7	8	9
12	13	14	15	16	17	18	10	11	12	13	14	15	16
19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23
26	27	28	29	30			24	25	26	27	28	29	30
							31						
Aye 11							Aye 12						
AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH	AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH
	1	2	3	4	5	6				1	2	3	4
7	8	9	10	11	12	13	5	6	7	8	9	10	11
14	15	16	17	18	19	20	12	13	14	15	16	17	18
21	22	23	24	25	26	27	19	20	21	22	23	24	25
28	29	30					26	27	28	29	30	31	

h H



hille halawa hâbubta

## Aye 1 (janvier)

AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH
					1*	2
3 ☾	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

**2022**

\*1: *Nouvel An*  
(Sene njundi)

☾: Cheb

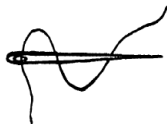
i I



ibirik




isarti




ibire



## Aye 2 (février)

AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH
	1 	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

**2022**

 : Rejeb

↑ ↑  
↑ ↑



înje




sî



dîk

## Aye 3 (mars)

AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH
	1	2	3 	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

**2022**

# j J



ju



jârgi



joka

## Aye 4 (avril)

AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH
				1 ☾	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18*	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

**2022**

\*18: *Lundi de Pâques*

(Îda Sâydna Îsa al-Mâsi tîjîjara gi)

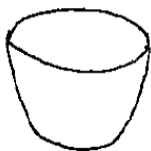


: Ramadan

# k K



kûnduk




kora



kosi

## Aye 5 (mai)

AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH
						1* ☾
2 *	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18 	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31 ☾					

**2022**

\*1: Fête du Travail (Îda nâyiri nî)

\*2: Aïd al-Fitr (Îda siyam tag)

18: Journée de la langue massalit  
(Îda kanaa masaraka nî)

☾ : Futur, Futuren

I L



leri



lâmun



lâwe



## Aye 6 (juin)

AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29 ☾	30			

**2022**

# m M



maama monge mungi

## Aye 7 (juillet)

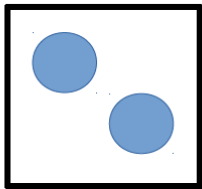
AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH
				1	2	3
4	5	6	7	8	9 *	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29 ☾	30	31

**2022**

\*9: Fête de Tabaski (Îda dâyye tag)

☾ : Dâytén

# mb Mb



mba

mbîri

mbara

## Aye 8 (août)

AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11*	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28 ☾
29	30	31				

**2022**

\*11: *Proclamation de l'indépendance*  
(Lêle berigko wamina gi)

☾ : Wâyit

# n N



nima



nana



nanariya

## Aye 9 (septembre)

AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26 ☾	27	28	29	30		

**2022**

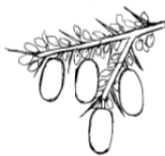
# nd Nd



ndara



landi



ginda



## Aye 10 (octobre)

AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH
					1	2
3	4	5	6	7	8*	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26 ☾	27	28	29	30
31						

**2021**

\*8: *Anniversaire du prophète Mahamat* ☾ : Tôm  
 (Îda Sâyidna Mahamatko uṅana gi)

ņ Ñ



ņuguri ñefefeldi ñîram

## Aye 11 (novembre)

AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH
	1*	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24 ☾	25	26	27
28*	29	30				

**2021**

\*1: *Toussaint* (Îda kaa nîsana ndâyņasira nî)

\*28: *Proclamation de la République*  
(Lêle Cad jâmhuriya tûka gi)

☾: Tômen

# nj Nj



njakala njindi njonona

## Aye 12 (décembre)

AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH
			1*	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24 ☾	25*
26	27	28	29	30	31	

**2022**

\*1: *Journée de la Liberté et de la Démocratie*  
(Lêle huriya ta)

\*25: *Noël* (Îda Sâyidna Îsawo uņana gi)

☾ : Cheb

# 2023

Aye 1								Aye 2						
AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH		AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH
						1				1	2	3	4	5
2	3	4	5	6	7	8		6	7	8	9	10	11	12
9	10	11	12	13	14	15		13	14	15	16	17	18	19
16	17	18	19	20	21	22		20	21	22	23	24	25	26
23	24	25	26	27	28	29		27	28					
30	31													
Aye 3								Aye 4						
AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH		AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH
		1	2	3	4	5							1	2
6	7	8	9	10	11	12		3	4	5	6	7	8	9
13	14	15	16	17	18	19		10	11	12	13	14	15	16
20	21	22	23	24	25	26		17	18	19	20	21	22	23
27	28	29	30	31				24	25	26	27	28	29	30
Aye 5								Aye 6						
AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH		AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH
1	2	3	4	5	6	7					1	2	3	4
8	9	10	11	12	13	14		5	6	7	8	9	10	11
15	16	17	18	19	20	21		12	13	14	15	16	17	18
22	23	24	25	26	27	28		19	20	21	22	23	24	25
29	30	31						26	27	28	29	30		

# 2023

Aye 7							Aye 8						
AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH	AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH
					1	2		1	2	3	4	5	6
3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13
10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20
17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27
24	25	26	27	28	29	30	28	29	30	31			
31													
Aye 9							Aye 10						
AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH	AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH
				1	2	3							1
4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8
11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15
18	19	20	21	22	23	24	16	17	18	19	20	21	22
25	26	27	28	29	30		23	24	25	26	27	28	29
							30	31					
Aye 11							Aye 12						
AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH	AT	TA	AR	KA	JU	SA	AH
		1	2	3	4	5					1	2	3
6	7	8	9	10	11	12	4	5	6	7	8	9	10
13	14	15	16	17	18	19	11	12	13	14	15	16	17
20	21	22	23	24	25	26	18	19	20	21	22	23	24
27	28	29	30				25	26	27	28	29	30	31

# Ayeje mbarnaṅaṅ na wî



Tôm	Futur
Tômen	Futuren
Cheb	Dâyye
Rejeb	Dâyten
Giser	Wâyit
Ramadan	Karama